

# CHAMPION

POWER EQUIPMENT™

GUIDE D'ENTRETIEN ET D'UTILISATION



## TROUSSE DE TÉLÉCOMMANDE SANS FIL POUR TREUIL



NUMÉRO DE MODÈLE

**18029**

### CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

Des consignes de sécurité importantes  
sont incluses dans ce manuel.

FABRIQUÉ EN CHINE  
REV 18029-20111123

10006 Santa Fe Springs Road  
Santa Fe Springs, CA 90670  
USA / 1-877-338-0999  
[www.championpowerequipment.com](http://www.championpowerequipment.com)

**Pour des questions ou de l'assistance :**

*ne pas retourner le produit en entrepôt.*

**NOUS SOMMES LÀ POUR VOUS AIDER!**

Visitez notre site Web

**[www.championpowerequipment.com](http://www.championpowerequipment.com)**

pour en savoir plus :

- info produits et mises à jour
- bulletins techniques
- foire aux questions
- enregistrement du produit

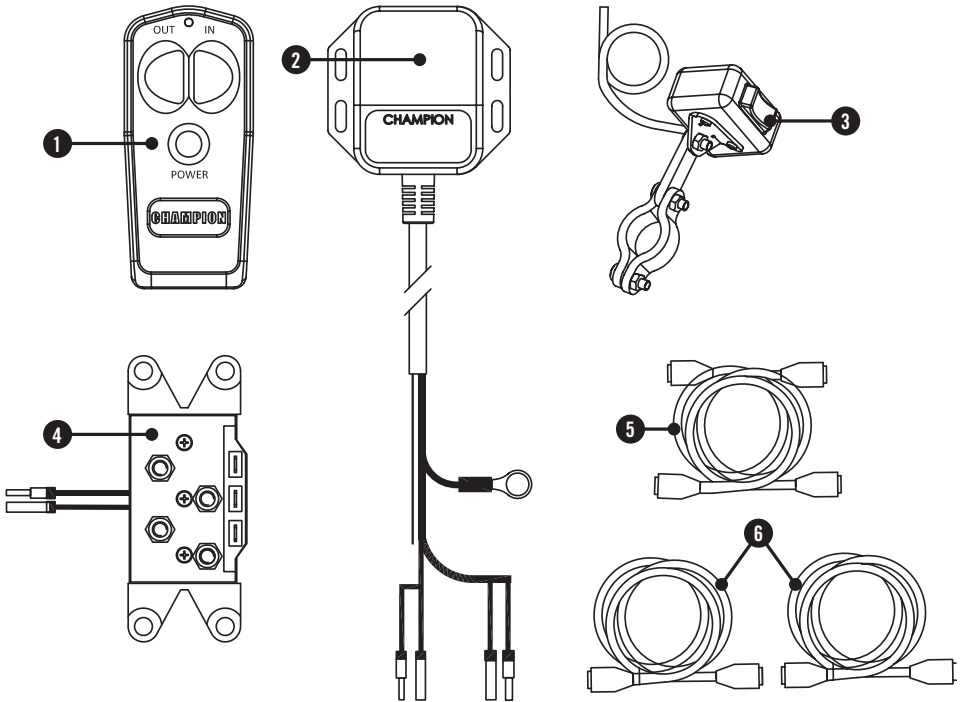
– ou –

communiquer avec notre équipe du service à la  
clientèle sans frais au :

**1-877-338-0999**

## Trousse de télécommande sans fil pour treuil

\*Quincaillerie de montage non illustrée.



- (1) **Télécommande sans fil** – Utilisée pour alimenter la corde dans ou à l'extérieur du tambour du treuil.
- (2) **Antenne** – Reçoit le signal sans fil de la télécommande dans un rayon de 50 pieds.
- (3) **Interrupteur à bascule** – Interrupteur à bascule avec poignée pour alimenter la corde dans ou à l'extérieur du tambour du treuil.
- (4) **Solénoïde / Contacteur** – L'alimentation de la batterie du véhicule circule dans l'interrupteur du solénoïde / contacteur étanche à la température avant d'être acheminé au moteur du treuil.
- (5) **Câbles de connexion à la batterie** – Utilisés pour connecter la batterie au solénoïde / contacteur.
- (6) **Câbles de connexion au treuil** – Utilisés pour connecter le solénoïde / contacteur au moteur du treuil.

# MONTAGE

## 1) Installation du solénoïde / contacteur

Identifier un emplacement pour le contacteur. Si la trousse de montage spécifique au modèle n'indique pas un emplacement recommandé pour le contacteur, il est souhaitable que le contacteur soit fixé près de la batterie dans un endroit propre et sec. S'assurer que l'emplacement choisi permet un dégagement suffisant pour tous les composants en métal. Percer des trous de montage au besoin. Une fois l'emplacement identifié, ne pas installer avant que tout le câblage ait été effectué.

## 2) Installation de l'interrupteur à bascule

1. Décider sur quel guidon l'interrupteur sera fixé. L'interrupteur est habituellement installé sur le guidon de gauche.
2. Utiliser un ruban électrique autour du guidon pour empêcher l'interrupteur de tourner sur le guidon. NE PAS serrer les tuyaux ni les câbles.
3. Une fois l'interrupteur fixé, les câbles peuvent être acheminés vers le contacteur.
4. Épisser l'extrémité du fil ROUGE et relier à une source d'allumage par alimentation contrôlée (par clé) en utilisant la prise de fil fournie. Il pourrait être nécessaire d'utiliser un voyant test pour repérer un fil adéquat. Le fil ne devrait être alimenté que lorsque la clé est en position MARCHE.
5. S'assurer que les guidons ont pleine liberté de mouvement et fixer le câble d'interrupteur avec les attaches fournies.

## 3) Câblage du treuil

### ! ATTENTION

NE jamais alimenter de câbles électriques près des bords aiguisés, dans ou près des pièces mobiles ou des pièces devenant chaudes.

1. Connecter les câbles jaune et bleu aux bornes du moteur du treuil. Serrer les écrous des bornes sur le moteur jusqu'à 5,7 N-m (50 lb-po). Acheminer les autres extrémités au contacteur.
2. Connecter les câbles jaune et bleu au contacteur (jaune à jaune et bleu à bleu). NE PAS serrer les écrous à fond.
3. Connecter les câbles rouge et noir au contacteur (rouge à rouge et noir à noir). NE PAS serrer les écrous à fond. Acheminer les autres extrémités vers la batterie.

### ! ATTENTION

Les câbles de batterie ne devraient pas être tendus. Laisser un peu de jeu pour permettre le mouvement des câbles.

4. Connecter l'interrupteur à bascule au contacteur (noir à noir et vert à vert).
5. Une fois tout le câblage connecté au contacteur, ce dernier peut être fixé avec la quincaillerie M6 fournie.
6. Serrer les écrous des bornes du contacteur à 4,5 N-m (40 lb-po). NE PAS serrer à fond.
7. Placer toutes les gaines sur les bornes et fixer tous les câbles avec les attaches ou du ruban électrique.
8. Connecter les plombs de batterie du contacteur à la batterie de VTT (rouge à rouge et noir à noir).

### REMARQUE

Selon l'emplacement du contacteur, il pourrait s'avérer nécessaire d'utiliser les câbles noir et rouge au lieu des câbles jaune et bleu et les câbles jaune et bleu au lieu des câbles rouge et noir. Se rappeler simplement que cela modifie également le diagramme.

#### 4) Installation de l'antenne

1. Déterminer l'emplacement du montage.
2. Si le montage est effectué sur une surface plane, marquer et percer au moins deux (2) trous pour le montage, un de chaque côté de l'antenne. Fixer sans serrer l'antenne en utilisant les boulons et les contre-écrous fournis. Éviter de serrer les fixations à fond à cette étape.
3. Si le montage est effectué sur un tube de cadre, fixer l'antenne sans serrer en utilisant les attaches fournies.
4. Repérer les fils noir et vert partant du contacteur vers l'interrupteur à bascule. Repérer les connecteurs à balle sur ces fils situés près du contacteur.
5. Planifier l'acheminement du harnais de fils entre l'antenne et ces connecteurs à balle.
6. Séparer les connecteurs à balle sur les fils NOIR et VERT du point 4 plus haut. Ils seront placés près du contacteur.
7. Connecter l'interrupteur à bascule et le contacteur à l'antenne (noir à noir et vert à vert).
8. Connecter le fil de mise à la terre noir avec l'anneau à la borne noire (-) sur la solénoïde/contacteur.

#### 5) Vérification du fonctionnement du treuil

1. S'assurer qu'il n'y ait aucune borne ni fil exposé et que toutes les connexions soient adéquates et solides.
2. Tourner le commutateur d'allumage du VTT en position MARCHE.
3. Vérifier le fonctionnement du treuil en utilisant le commutateur à bascule. Le câble devrait s'enrouler et se dérouler dans la direction indiquée sur le commutateur.
4. Pour vérifier le système sans fil, activer le système en appuyant et tenant le bouton ALIMENTATION sur la télécommande sans fil enfoncé durant 3 secondes. Cela permet de transférer le contrôle du treuil au système de commande sans fil. Un voyant indicateur rouge sur la télécommande sans fil s'allume lorsque le système est activé et prêt à utilisation.



#### REMARQUE

##### Voyant indicateur DEL

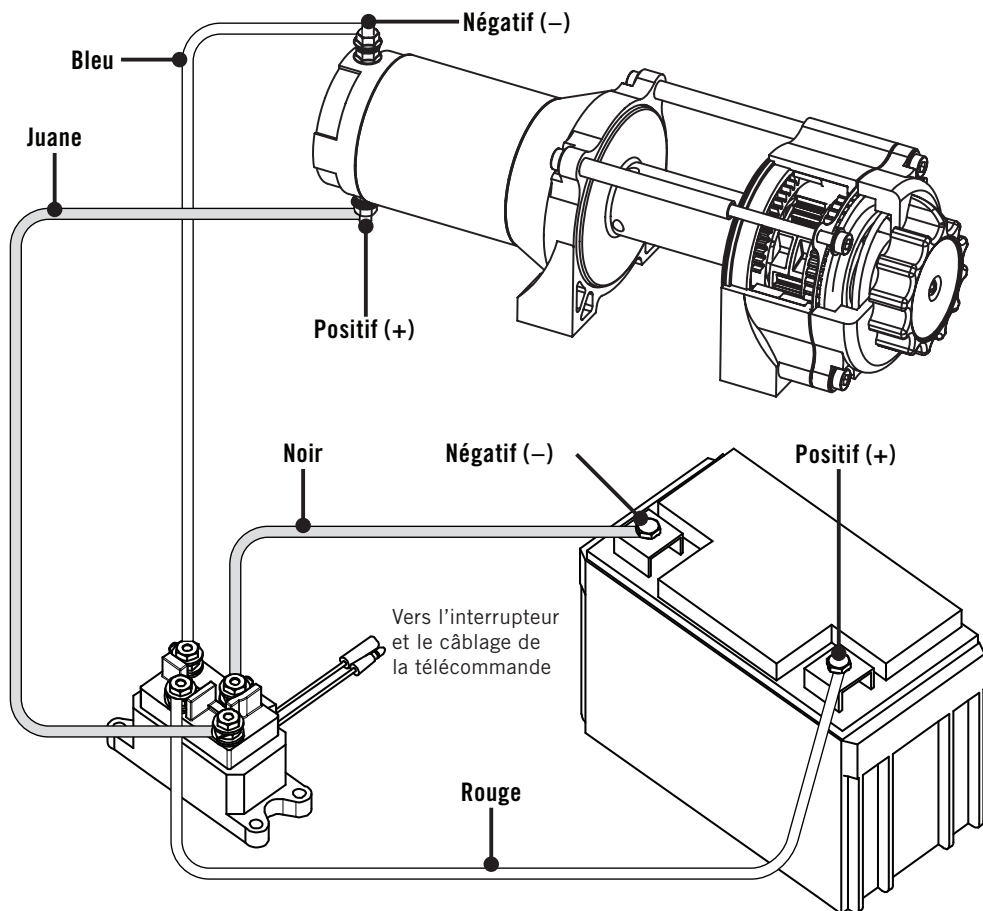
- Rouge continu : système actif et prêt à utilisation.
- Rouge clignotant : treuil entrant et sortant alimenté.

5. S'assurer que le treuil enroule et déroule le câble adéquatement en appuyant sur les boutons de la télécommande. Le câble devrait s'enrouler et se dérouler selon les indications de la télécommande.
6. Désactiver le système en appuyant sur le bouton ALIMENTATION de la télécommande et en le tenant enfoncé durant 3 secondes jusqu'à ce que le voyant rouge s'éteigne ou après 2 minutes de temps mort, le système sans fil sera désactivé.

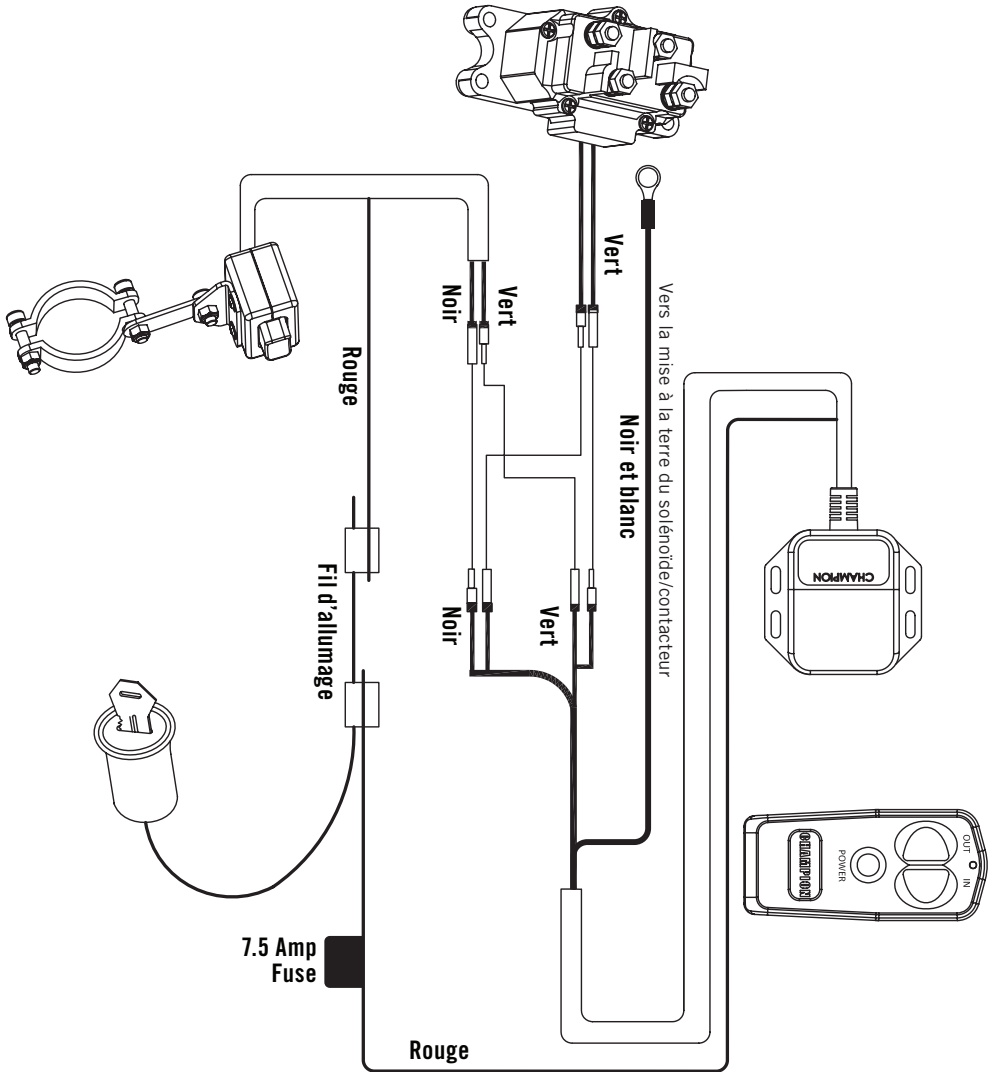


#### WARNING

Ce trousse est conçue pour utilisation uniquement avec les treuils à retour automatique à montage frontal. La télécommande n'est pas conçue et ne devrait pas être utilisée pour les treuils ou palans dans des applications industrielles (remorquage ou transport de véhicule, dépanneuse, grue, etc.) ni pour toute autre application commandée à distance.

**MONTAGE****Diagramme de câblage du solénoïde / contacteur**

### Diagramme de câblage de l'antenne



## GARANTIE

CHAMPION POWER EQUIPMENT  
GARANTIE LIMITÉE DE DEUX (2) ANS

### Conditions de la garantie

Champion Power Equipment (CPE) activera cette garantie dès réception de la carte d'enregistrement de la garantie et d'une preuve d'achat, comme la copie du reçu de caisse de l'un des détaillants CPE.

Veuillez soumettre votre carte d'enregistrement ainsi que votre reçu dans les dix (10) jours suivant la date d'achat.

### Garantie de réparation et de remplacement

CPE garantit à l'acheteur initial que les composants mécaniques et électriques sont exempts de défauts de matériau et de main-d'œuvre pendant une période d'un an (pièces et main d'œuvre) et de deux ans (pièces) à compter de la date d'achat initiale (90 jours [pièces et main-d'œuvre] et de 180 jours [pièces] pour un usage commercial et industriel). Les frais de transport du produit, pour réparation ou remplacement en vertu de cette garantie, incombent à l'acheteur. Cette garantie n'est valable que pour l'acheteur initial et n'est pas transférable.

### Ne pas rapporter le produit en entrepôt

Communiquez avec le soutien technique et CPE diagnostiquera tout problème par téléphone ou par courriel. Si le problème ne peut être résolu de cette manière, CPE autorisera, à sa discrétion, l'évaluation, la réparation ou le remplacement de la pièce ou du composant défectueux dans un centre de services CPE. CPE vous fournira un numéro de cas dans le cadre du service de garantie. Veuillez le conserver pour référence ultérieure. Les réparations ou remplacements effectués sans autorisation préalable ou dans un établissement de réparations non autorisé ne sont pas couverts par cette garantie.

### Exclusions de la garantie

Cette garantie ne couvrira pas les réparations ni équipements suivants :

#### Usure normale

Les treuils ont besoin périodiquement de pièces et d'entretien pour bien fonctionner. Cette garantie ne couvre pas les réparations quand l'usure normale a épuisé la durée utile d'une pièce ou de l'équipement complet.

#### Installation, utilisation et entretien

Cette garantie ne couvre ni les pièces ni la main-d'œuvre si le treuil est considérée comme ayant été mal utilisée, négligée, impliquée dans un accident, abusée, chargée au-delà de ses limites, modifiée, installée inadéquatement ou mal connectée à un composant électrique. L'entretien régulier n'est pas couvert en vertu de la présente garantie.

### Autres exclusions

Cette garantie exclut :

- les défauts apparents portant notamment sur la peinture et les décalques, etc.,
- les défauts dus à des catastrophes naturelles et autres événements majeurs au-delà du contrôle du fabricant,
- les problèmes causés par des pièces autres que celles de Champion Power Equipment.

### Limites de la garantie implicite et des dommages indirects

Champion Power Equipment décline toute obligation en matière de réclamations concernant le temps perdu, l'utilisation de ce produit, le fret ou toute autre réclamation secondaire ou indirecte découlant de l'utilisation de ce produit par quiconque. CETTE GARANTIE TIENT LIEU ET REMPLACE TOUTE AUTRE GARANTIE, EXPRESSE OU IMPLICITE, Y COMPRIS LES GARANTIES DE QUALITÉ MARCHANDE OU D'ADÉQUATION À UN USAGE PARTICULIER.

Les produits fournis en remplacement seront soumis à la garantie du produit original. La durée de la garantie du produit échangé sera calculée en fonction de la date d'achat du produit original.

Cette garantie vous octroie des droits qui peuvent varier d'une province à l'autre. Une province peut aussi octroyer d'autres droits qui ne sont pas mentionnés dans cette garantie.

### Coordonnées

#### Adresse

Champion Power Equipment, Inc.  
Service à la clientèle  
10006 Santa Fe Springs Rd.  
Santa Fe Springs, CA 90670  
[www.championpowerequipment.com](http://www.championpowerequipment.com)

#### Service à la clientèle

Du lundi au vendredi, de 8 h 30 à 17 h (HNP, HAP)  
Ligne sans frais : 1-877-338-0999  
N° télécopieur : 1-562-236-9429

#### Soutien technique

Du lundi au vendredi, de 8 h 30 à 17 h (HNP, HAP)  
Ligne sans frais : 1-877-338-0999  
[tech@championpowerequipment.com](mailto:tech@championpowerequipment.com)